

ПАПКА ГОСТЯ

GUEST DIRECTORY

Остановливайтесь у нас
Stay with us



ДОРОГОЙ ГОСТЬ!

Добро пожаловать в гостинично-развлекательный комплекс «Роял-Лайм»!

Благодарим за выбор нашей гостиницы и надеемся, что Ваше пребывание будет комфортным и приятным!

Эта папка гостя разработана для Вашего удобства и поможет Вам больше узнать об услугах, предоставляемых в гостинице Лайм.

Любезно просим Вашего понимания в случае каких-либо изменений в указанных далее услугах в течении года.

Если Вам понадобится помощь или возникнут вопросы - обращайтесь в любое время! Мы всегда рады помочь и постараемся сделать все возможное, что бы пребывание в нашем ГРК было для Вас комфортным.

Мы стремимся к постоянному повышению качества наших услуг, поэтому нам важно знать Ваше мнение об отдыхе в нашем комплексе.

Желаем Вам прекрасного отдыха и будем рады окружить Вас заботой и предоставить все необходимое, чтобы сделать Ваш отдых поистине незабываемым.

Искренне Ваш коллектив ГРК "Роял-Лайм".

Мы будем очень благодарны, если Вы оставите свой отзыв о нашем отеле!



2GIS

DEAR GUEST!

Welcome to the Royal Lime hotel and entertainment complex!

Thank you for choosing our hotel and we hope that your stay will be comfortable and enjoyable!

This guest folder is designed for your convenience and will help you learn more about the services provided at the Lime Hotel.

We kindly ask for your understanding if there are any changes to the following services during the year.

If you need help or have any questions, please contact us at any time! We are always happy to help and will try to do everything possible to make your stay in our GRK comfortable for you.

We strive to constantly improve the quality of our services, so it is important for us to know your opinion about your holiday in our complex.

We wish you a wonderful holiday and will be happy to surround you with care and provide everything you need to make your holiday truly unforgettable.

Sincerely yours, the team of GRK "Royal-Lime".

We will be very grateful if you leave your review about our hotel!



Yandex



СОДЕРЖАНИЕ/CONTENT

ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ/PHONE CALLS.....	4
РЕСТОРАНЫ И БАРЫ/RESTAURANTS AND BARS.....	5
ФИНАНСЫ И РАСЧЕТЫ/FINANCE AND SETTLEMENTS.....	7
ТРАНСПОРТ/TRANSPORT.....	8
ЗДОРОВЬЕ И СПА/HEALTH AND SPA.....	9
УСЛУГИ КОМПЛЕКСА/COMPLEX SERVICES.....	11
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ/ADDITIONAL SERVICES.....	12
ВАШ НОМЕР/YOUR ROOM NUMBER IS.....	14
ПРАВИЛА ПРОЖИВАНИЯ И ВНУТРЕННЕГО РАСПОРЯДКА/RULES OF RESIDENCE AND INTERNAL REGULATIONS.....	15
ПРАВИЛА ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ/FIRE SAFETY RULES.....	17
ПРАВИЛА РАЗМЕЩЕНИЯ С ДОМАШНИМИ ЖИВОТНЫМИ/RULES FOR PLACEMENT WITH PETS.....	19
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ К ИНТЕРНЕТ/INSTRUCTIONS FOR CONNECTING TO THE INTERNET.....	21



ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ

ДЕЖУРНАЯ ПО ЭТАЖУ 200/300/400/500/600
соответственно этажу на котором вы
проживаете

ЗВОНКИ МЕЖДУ НОМЕРАМИ

Наберите номер комнаты, в которую Вы
желаете позвонить.

ЗВОНКИ ПО г.ХАБАРОВСКУ

Наберите 9 , затем номер нужного телефона.
Звонок бесплатный.

PHONE CALLS

DUTY FOR FLOOR 200/300/400/500/600
according to the floor you live on

CALLS BETWEEN NUMBERS

Dial the number of the room you want to call.

CALLS IN Khabarovsk

Dial 9, then the desired phone number. The
call is free.

НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ СЛУЖБ ГРК “РОЯЛ-ЛАЙМ”

	Режим Работы	Для звонков из номера	Для звонков за пределами отеля
Служба приема и размещения	24/7	101, 500	+7(4212) 767-767 +7-962-223-58-69
Отдел бронирования	24/7		+7 (4212) 902-062 +7 914 159-74-77
Прачечная	08:00-19:00	115	
Руководство комплекса	10:00-17:00	106	
Бассейн, СПА услуги	08:00-22:00	114	+7(4212) 718-087 +7-962-220-34-34
Комплекс саун “Роял” с русскими банями	24/7	111	+7(4212) 902-210 +7 914 159-52-95
Бар-бильярд, рум-сервис	24/7	103	+7(4212) 408-034 +7-909-823-08-31
Кафе	24/7	109	+7(4212) 409-391 +7-984-260-05-15
Ресторан “Падишах”	12:00-02:00		+7-914-793-77-66
База отдыха “Роял-Ленд”	10:00-22:00		+7(4212) 93-77-66 +7-914-543-80-10



РЕСТОРАНЫ И БАРЫ

КАФЕ

Завтрак предоставляется в формате шведского стола с 07-00 до 10-30.

(включен в проживание или оплачивается дополнительно).

Стоимость дополнительного завтрака 500 рублей.

По условиям правил шведского стола, завтрак проходит только на территории кафе.

В случае раннего выезда за час до отъезда можно заказать ланч бокс (перекус в дорогу).

Ассортимент завтрака разнообразен и чередуется.

С 12-00 до 16-00 в кафе проходят бизнес ланчи.

С 16-00 проходят ужины (кафе работает круглосуточно).

В течении всего пребывания обед или ужин можно заказать с доставкой в номер. Данная услуга платная.

Стоимость услуги 5% от стоимости заказа (включается в счет).

CAFE

Breakfast is provided as a buffet from 07-00 to 10-30.

(included in accommodation or paid additionally).

The cost of an additional breakfast is 500 rubles.

According to the buffet rules, breakfast is served only in the cafe area.

In case of early departure, one hour before departure you can order a lunch box (snack for the road).

The breakfast selection is varied and rotating.

From 12-00 to 16-00 business lunches are held at the Lime cafe.

From 16-00 there are dinners (the cafe is open 24 hours a day).

During your entire stay, lunch or dinner can be ordered delivered to your room. This service is paid.

The cost of the service is 5% of the order value (included in the invoice).



ФИНАНСЫ И РАСЧЕТЫ

В гостинице Лайм возможны любые виды расчета.

1. Расчетный час заезда: 13:00 (время местное)

Расчетный час выезда: 12:00 (время местное)

2. Частичная предоплата.

Для бронирования требуется оплата в размере 2000.00 Р за номер.

Предоплата производится по QR-коду, после того, как вы забронируете номер.

3. Размеры доплат: Доплата за гарантированный ранний заезд 06:00 – 11:59 – 50% стоимости номера с 00:00-06:00-100%.

-Ранний заезд рассчитывается от текущих суток (завтрак не включен)

Доплата за гарантированный поздний выезд – с 12:01 до 18:00 – 50% от стоимости номера. С 18:00-00:00 100% - Поздний выезд рассчитывается от текущих суток

4. При проживании не более суток (23 часов) плата взимается за полные сутки.

5. Бесплатная отмена бронирования возможна за 24 часа до даты заезда. В случае отмены менее чем за 24 часа взимается штраф в размере первых суток. Нет бесплатной отмены.

FINANCE AND SETTLEMENTS

Any type of payment is possible at the Lime Hotel.

1. Check-in: 1:00 PM (local time)

Check-out: 12:00 PM (local time)

2. Partial prepayment.

A deposit of ₺2,000 per room is required for reservations.

Prepayment is made via QR code after you book your room.

3. Surcharges: Guaranteed early check-in from 6:00 AM to 11:59 AM: 50% of the room rate. From 12:00 AM to 6:00 AM: 100%.

- Early check-in is calculated based on the current night (breakfast is not included).

Guaranteed late check-out from 12:01 PM to 6:00 PM: 50% of the room rate. From 6:00 PM to 12:00 AM, 100% - Late check-out is calculated based on the current night.

4. For stays of 24 hours or less, a full night's fee is charged.

5. Free cancellation is possible up to 24 hours before arrival. Cancellations made less than 24 hours prior to arrival will incur a penalty equal to the first night's stay. No free cancellation.



ТРАНСПОРТ

При бронировании номера от 3-х суток мы можем предоставить вам бесплатный трансфер с аэропорта или ж/д вокзала. Для этого необходимо по прибытии в г. Хабаровск и получении багажа обратиться в службу приема и размещения.

ЗАКАЗ МАШИНЫ

Возможен заказ машины на групповые поездки по любому маршруту при предварительном бронировании через службу приема и размещения.

Заказ такси по городу тел: +7 4212 910 000

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

Ближайшая остановка общественного транспорта

-Орловская (2 мин)

-Выборгская (7 мин).

На территории комплекса есть платная автостоянка, при желании можно оставить свой автомобиль на крытой парковке.

Transport

When booking a room, we can provide you with a free transfer from the airport or railway station. To do this, upon arrival in Khabarovsk and baggage collection, contact the reception and accommodation service.

ORDERING A CAR

It is possible to order a car for group trips on any route with advance booking via reception and accommodation service.

Ordering a taxi in the city tel: +74212 910 000 public transport

The nearest public transport stop -Orlovskaya (2 min)

-Vyborgskaya (7 min).

There is a paid parking lot on the territory of the complex, if desired, you can park your car in a warm covered parking lot.



ЗДОРОВЬЕ И СПА

КОМПЛЕКС САУН "РОЯЛ"

ГРК «Роял-Лайм» предлагает для посещения 6 саун, хамам "Lime-Aqua", Хамам "Бора-Бора", 2-этажная баня "Берлога" и русские бани на дровах.

Все сауны оснащены бассейнами или купелями. Температура воды купелей от 19 до 21 градуса и бассейнов от 24 до 28 градусов.

Каждая сауна оснащена телевизором, музыкальным центром, мини-баром с напитками, зоной отдыха и всем необходимым для приятного времяпрепровождения.

Вместимость саун разная: сауны для семейного отдыха, рассчитанные на 4-12 человек; сауны для дружеских компаний на 8-20 человек.

SPA "ROYAL"

The Royal Lime Spa offers 6 saunas, Lime-Aqua hammam, Bora Bora Hammam, 2-storey Den and Russian wood-fired baths.

All saunas are equipped with pools or fonts. The water temperature of the fonts is from 19 to 21 degrees and the pools are from 24 to 28 degrees.

Each sauna is equipped with a TV, a music center, a mini-bar with drinks, a relaxation area and everything necessary for a pleasant stay.

The capacity of the saunas varies: saunas for family holidays, designed for 4-12 people; saunas for friendly companies for 8-20 people.



ЗДОРОВЬЕ И СПА

ЗАКРЫТЫЙ БАССЕЙН "ЛАЙМ"

Мы рады предложить Вам услуги нашего бассейна.
Бассейн длиной 20 м шириной 8,5, глубиной от 1,3 м до 1,5 м.

Оснащен фонтанами, гейзером, подводной подсветкой,
гидромассажем.

В бассейне "Лайм" поддерживается температура воды 28 С - один из
самых теплых бассейнов в городе Хабаровске!

Отдельный детский бассейн с собственной водоподготовкой, что
позволяет держать комфортную температуру для детей 31 С.
Размеры детского бассейна 5,5 м на 2,5 и глубиной 0,5 м.

После сеанса плавания можно расслабиться на процедуре
расслабляющего или общего массажа.
Для тех, чьей целью является коррекция фигуры и оздоровление
идеально подойдет сеанс кедровой бочки+ массаж.

INDOOR POOL "LIME"

We are pleased to offer you the services of our swimming pool.
The pool is 20 m long, 8.5 m wide, and 1.3 m to 1.5 m deep.
It is equipped with fountains, a geyser,
underwater lighting, and a hydro massage.

The Lime pool maintains a water temperature of 28 C - one of the
warmest pools in the city of Khabarovsk! A separate children'
s pool with its own water treatment, which allows you to keep a
comfortable temperature for children of 31 C.

The size of the children's pool is 5.5 m by 2.5 m and 0.5 m deep. The pool
hosts small-group classes on initial swimming training for children from 2
years old.

After a swim session, you can relax with a relaxing or general massage.
For those whose goal is figure correction and wellness, a cedar barrel
session + massage is ideal.

ROYAL - LIME

УСЛУГИ КОМПЛЕКСА



БАССЕЙН "ЛАЙМ"



БАЗА ОТДЫХА



КОМПЛЕКС САУН



БАР-БИЛЬЯРД



КАФЕ



СПА-КАБИНЕТ



**КОТТЕДЖ
"ПАНОРАМА"**

COMPLEX SERVICES



LIME POOL



RECREATION CENTER



SAUNA COMPLEX



BILLIARDS BAR



CAFE



SPA



VILLA PANORAMA



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

ИНТЕРНЕТ

На всей территории гостинично-развлекательного комплекса доступен бесплатный WI-FI.

ЗВОНОК-БУДИЛЬНИК

Для заказа услуги персонального звонка-будильника обратитесь в службу приема и размещения. Тел.: 101

РЕГИСТРАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Для иностранных гостей отель осуществляет регистрацию в территориальном органе федеральной миграционной службы. Для получения подробной информации обратитесь в службу приема и размещения. Тел.: 101

ГЛАДИЛЬНАЯ ДОСКА И УТЮГ

По Вашему запросу Вам бесплатно предоставят гладильную доску и утюг. Просьба обращаться к дежурной горничной.

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

В случае недомогания или необходимости получения медицинской помощи обращайтесь в Службу Приема и Размещения. Тел.: 101

СРЕДСТВА ЛИЧНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

На каждом этаже у дежурной горничной Вы можете приобрести необходимые средства личного пользования. Наши сотрудники охотно доставят требуемую продукцию Вам в номер.

СУВЕНИРНАЯ ЛАВКА

Здесь Вы можете приобрести карту Хабаровска и сувениры на память о нашем гостеприимном городе.

УСЛУГИ ПРАЧЕЧНОЙ

Вы можете воспользоваться услугами прачечной ежедневно. Обращаться к дежурной горничной.

СЕЙФ

Номера некоторых категорий оснащены персональным сейфом с электронным кодовым замком.

МИНИ-БАР

Номера некоторых категорий оснащены минибаром, продукцию которого Вы можете приобрести за дополнительную плату.



ADDITIONAL SERVICES

INTERNET

Free WI-FI is available throughout the hotel and entertainment complex.

WAKE-UP CALL

To order a personal wake-up call, contact the reception and accommodation service. Tel.: 101

REGISTRATION OF FOREIGN CITIZENS

For foreign guests, the hotel registers with the territorial authority of the Federal migration Service. For more information, please contact the reception and accommodation service. Tel.: 101

IRONING BOARD AND IRON

An ironing board and an iron will be provided free of charge upon your request. Please contact the maid on duty.

MEDICAL CARE

If you feel unwell or need medical attention, please contact the Reception and Accommodation Service. Tel.: 101

MEANS OF PERSONAL USE

On each floor, you can purchase the necessary personal items from the maid on duty. Our staff will be happy to deliver the required products to your room.

SOUVENIR SHOP

Here you can buy a map of Khabarovsk and souvenirs in memory of our hospitable city.

LAUNDRY SERVICE

You can use the laundry service daily. Contact the maid on duty.

MINI BAR

Some rooms are equipped with a minibar, the products of which you can purchase for an additional fee.



ВАШ НОМЕР

ПОЛОТЕНЦА

Ваш номер укомплектован баннным, лицевым полотенцем, полотенцем для ног. Из расчета из расчета 1 шт. /1 чел. Халаты вы можете приобрести в аренду у дежурной горничной.

КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ

Система кондиционирования может быть индивидуально отрегулирована с помощью пульта в Вашем номере, сезонно.

УБОРКА НОМЕРОВ И СМЕНА ПОЛОТЕНЕЦ

Уборка номеров и смена полотенец производится ежедневно. (замена полотенец осуществляется только использованных). Для согласования времени уборки Вашего номера обратитесь в Службу приема и размещения, тел. "101»".

Если Вы не хотите чтобы Вас беспокоили, установите табличку "не беспокоить»".

Смена постельного белья происходит 1 раз в 3 дня.

Если нет необходимости менять полотенца , повесьте их на крючки. Если Вы хотите , что бы Ваши полотенца поменяли - положите их на пол.

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ СЕЙФ

Для Вашего удобства в номере есть индивидуальный электронный сейф (зависит от категории номера) , где просим Вас хранить ценные вещи. Пользование сейфом бесплатное , инструкция находится внутри сейфа. Так же

Вы можете хранить ценные вещи в сейфе , расположенном в Службе приема и размещения. За дополнительной информацией обращайтесь в Службу приема и размещения , тел. "101»".

БУТИЛИРОВАННАЯ ВОДА

В каждом номере отеля есть бутилированная вода. 1 бутылка на человека в сутки.



YOUR NUMBER

TOWELS

Your room is equipped with a bath towel, face towel, and foot towels. Based on the calculation of 1 pc. / 1 person. You can rent bathrobes from the floor attendant.

AIR CONDITIONING

The air conditioning system can be individually adjusted using the remote control in your room.

ROOM CLEANING AND TOWEL CHANGE

Rooms are cleaned and towels are changed daily (only used towels are changed). To schedule a cleaning time for your room, please contact Reception by calling 101.

If you do not wish to be disturbed, please display the "Do Not Disturb" sign.

Bed linens are changed every three days.

If you do not need to change your towels, hang them on the hooks. If you would like them changed, please place them on the floor.

INDIVIDUAL SAFE

For your convenience, there is an individual electronic safe in the room (depending on the room category), where we ask you to store valuables. The use of the safe is free, the instructions are inside the safe.

As well You can store valuables in a safe located in the Reception and Accommodation Service. For more information, please contact the Reception and Accommodation Service, tel. "101".

BOTTLED WATER

Bottled water is available in each room of the hotel. 1 bottle per person per day.



ПРАВИЛА ПРОЖИВАНИЯ И ВНУТРЕННЕГО РАСПОРЯДКА В ГОСТИНИЧНОМ КОМПЛЕКСЕ “РОЯЛ-ЛАЙМ”

Уважаемый гость!

1. Стоимость номеров определяется согласно их расположению, размеров, оснащения. В стоимость гостиничного номера любой категории включен завтрак* (шведский стол в кафе с 07.30ч. до 10.30ч.).
2. Рекомендуем ознакомиться со стоимостью номеров до заселения.
3. При необходимости продления проживания, просьба заблаговременно согласовать время выезда. Продление проживания свыше срока, подтвержденного администрацией отеля, возможно только в случае отсутствия бронирования на гостиничные номера, освобождаемые гостем.
4. В случае невозможности предоставления гостиницей номера согласно условиям подтвержденной брони, гостиница предоставляет номер более высокой категории без дополнительной оплаты.
5. Размещение осуществляется при предъявлении документа, удостоверяющего личность (паспорт, загранпаспорт, военный билет, водительское удостоверение).
6. При регистрации каждому гостю выдается карточка на поселение в гостинице и ключи/карты от номера.
7. В случае порчи имущества гостем или его посетителем, гость обязан компенсировать нанесенный гостинице ущерб, согласно утвержденному администрацией прейскуранту цен на имущество.
8. Гость может использовать номер только для проживания. В номере запрещено проведение азартных игр и связанных с ними незаконных действий, а также нарушение порядка и покоя. Гостиница сохраняет за собой право отказать гостю в поселении или продлении срока проживания по причине грубого нарушения правил проживания.
9. Гостиница отвечает за сохранность находящихся в предоставленном для проживания номере вещей постояльца, кроме ценных вещей (деньги, драгоценности, ценные бумаги и др.).
10. Смена постельного белья осуществляется 1 раз в 3 дня, полотенце – каждый день. По желанию постояльца может быть осуществлена внеочередная смена белья за дополнительную плату.
11. Территория гостиницы, все входы в неё, внутренние лестницы, холл контролируются видеокамерами. Вся информация регистрируется, записывается на цифровые носители и хранится. Видеонаблюдение осуществляется в целях безопасности гостей, их имущества, имущества гостиницы.
12. Во время проживания бесплатно предоставляются следующие услуги:
 - вызов бригады скорой помощи;
 - пользование медицинской аптечкой;
 - побудка в определенное время;
 - дополнительные скидки проживающим (подробности у администратора).
13. Гостю запрещается:
 - нарушать покой проживающих с 23.00 до 9.00 утра;
 - оставлять в номере посторонних лиц без разрешения администрации, а также передавать им ключи от номера;
 - уносить ключ от номера;
 - курить в холлах, на лестничных площадках и в кафе;
 - переставлять мебель в номере;
 - хранить в номере громоздкие вещи и легковоспламеняющиеся материалы;
 - пользоваться электроприборами и электроплитками;
 - держать в номере животных и птиц без специального разрешения.
14. В случае заболевания или плохого самочувствия гость может обратиться к дежурному администратору.
15. Гость при уходе из номера должен закрыть водоразборные краны, окна, выключить свет, телевизор, кондиционер.
16. Гость должен предупредить администратора гостиницы о выезде из номера, за 15 минут сдать номер горничной, произвести оплату за предоставленные ему дополнительные услуги, сдать ключ от номера.
17. Гостиница не несет ответственности за работу городских служб (аварийное отключение электрической и тепловой энергии, водоснабжения).
18. Администрация гостиницы оставляет за собой право посещения номера без согласования с гостем в случае задымления, пожара, затопления, а также в случае нарушения гостем настоящего порядка проживания, общественного порядка, порядка пользования бытовыми приборами.
19. Администрация гостиницы вправе отказать в обслуживании и заселении лицам в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
20. При отсутствии гостя по месту проживания более суток (или по истечению 6 часов с момента наступления его расчетного часа), администрация гостиницы вправе создать комиссию и сделать опись имущества, находящегося в номере и передать его в камеру хранения или полицию.

ЖЕЛАЕМ ВАМ ХОРОШЕГО ОТДЫХА И ПРИЯТНОГО ПРЕБЫВАНИЯ В НАШЕМ ОТЕЛЕ!



RULES OF RESIDENCE AND INTERNAL REGULATIONS AT THE LIME HOTEL

Dear guest!

1. The cost of rooms is determined according to their location, size, and equipment. The price of a hotel room of any category includes breakfast* (buffet in the Lime cafe from 07.30h. to 10.30h.).
2. We recommend that you familiarize yourself with the cost of rooms before settlement.
3. If you need to extend your stay, please arrange the departure time in advance. The extension of the stay beyond the period confirmed by the hotel administration is possible only if there is no reservation for the hotel rooms vacated by the guest.
4. If it is impossible for the hotel to provide a room according to the conditions of the confirmed reservation, the hotel provides a room of a higher category without additional payment.
5. Accommodation is carried out upon presentation of an identity document (passport, passport, military ID, driver's license).
6. Upon registration, each guest is given a hotel check-in card and room keys/cards.
7. In case of damage to property by a guest or his visitor, the guest is obliged to compensate for the damage caused to the hotel, according to the property price list approved by the administration.
8. The guest can use the room only for accommodation. Gambling and related illegal activities are prohibited in the room, as well as disturbing order and peace. The hotel reserves the right to refuse a guest to settle or extend their stay due to gross violation of the rules of accommodation.
9. The hotel is responsible for the safety of the guest's belongings in the room provided for accommodation, except for valuables (money, jewelry, securities, etc.).
10. Bed linen is changed once every 3 days, towels are changed every day. At the request of the guest, an extraordinary change of linen can be carried out for an additional fee.
11. The territory of the hotel, all entrances to it, internal stairs, hall are monitored by video cameras. All information is recorded, recorded on digital media and stored. Video surveillance is carried out for the safety of guests, their property, and the property of the hotel.
12. The following services are provided free of charge during your stay:
 - call an ambulance team;
 - use of a first-aid kit;
 - wake up at a certain time;
 - provision of boiling water, needles, threads, one set of dishes and cutlery;
 - additional discounts for residents (details from the administrator).
13. The guest is prohibited:
 - disturb the peace of the residents from 23.00 to 9.00 in the morning;
- to leave strangers in the room without the permission of the administration, as well as to give them the keys to the room;
 - take away the room key;
 - smoking in halls, stairwells and cafes
 - rearrange the furniture in the room;
 - store bulky items and flammable materials in the room;
 - use electric boilers and electric stoves;
 - keep animals and birds in the room without special permission.
14. In case of illness or ill health, the guest can contact the receptionist on duty.
15. When leaving the room, the guest must close the water taps, windows, turn off the lights, TV, air conditioning.
16. The guest must notify the hotel administrator about leaving the room, hand over the room to the maid in 15 minutes, make payment for additional services provided to him, hand over the room key.
17. The hotel is not responsible for the work of city services (emergency shutdown of electric and thermal energy, water supply).
18. The hotel administration reserves the right to visit the room without the consent of the guest in case of smoke, fire, flooding, as well as in case of violation by the guest of the present order of accommodation, public order, the order of use of household appliances.
19. The hotel administration has the right to refuse service and check-in to persons under the influence of alcohol or drugs.
20. In the absence of a guest at the place of residence for more than a day (or after 6 hours from the moment of his check-out time), the hotel administration has the right to create a commission and make an inventory of the property in the room and transfer it to the storage room or the police.

WE WISH YOU A GOOD REST AND A PLEASANT STAY AT OUR HOTEL!



ПРАВИЛА ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, познакомьтесь с правилами пожарной безопасности и рекомендуемыми действиями в случае задымления, возгорания или пожара. При заселении в гостиницу:

2. Узнайте, где находятся ближайшие пожарные выходы.

При проживании в гостинице:

В случае пожара:

2. В случае возгорания в Вашей комнате немедленно сообщите администратору тел...101,111, приступайте к тушению огня имеющимися средствами. Если нет возможности тушить возгорание, закройте окно (форточку), выключите электроприборы, возьмите ключ, выйдите из номера, закройте дверь, ищите помощи.

4. Может так случиться, что Ваша комната и пожарные выходы блокированы сильным задымлением или огнем. В таком случае: вернитесь в номер, закройте дверь, откройте окно и вывесите наружу полотенце или другой хорошо видимый предмет белья, сообщите по телефонам ...101,111, о своем местонахождении. Увидев снаружи людей, ЗОВИТЕ НА ПОМОЩЬ.

6. Намочите простыни и полотенца и заткните щели в дверном проеме.

8. Дышите через влажную ткань.

10. При поступлении дыма в комнату через открытое окно, закройте его.

**БУДЬТЕ УВЕРЕНЫ, ЧТО В СЛУЧАЕ ЭКСТРЕМАЛЬНОЙ СИТУАЦИИ МЫ СУМЕЕМ
ОКАЗАТЬ ВАМ ПОМОЩЬ.**



FIRE SAFETY RULES

Dear guest!

Please familiarize yourself with the fire safety regulations and recommended actions in the event of smoke, fire, or fire. Upon check-in at the hotel:

- 1. Check your room door opening and closing properly.**
- 2. Find out where the nearest fire exits are.**
- 3. Memorize the hotel's intercom numbers: LIME Front Desk 101
ROYAL Front Desk 111**

During your stay at the hotel:

- 1. Please do not use electrical heating devices (water heaters, coffee pots, irons, etc.) in your room.**
- 2. When leaving your room, remember to turn off electrical appliances (TV, air conditioner, light bulbs, etc.).**
- 3. We remind you that covering floor and table lamps with flammable materials is extremely dangerous.**

In case of fire:

- 1. Do not panic, act calmly.**
- 2. If a fire starts in your room, immediately notify the receptionist by calling 101 or 111 and begin extinguishing the fire with the means available. If extinguishing the fire is impossible, close the window (or ventilator), turn off all electrical appliances, take the key, leave the room, close the door, and seek help.**
- 3. In case of a fire outside your room: close the window, turn off all electrical appliances, take the key, leave the room, close the door, go to the fire exit, and go downstairs. If the fire exit is heavily smoked, try to find another one.**
- 4. Your room and fire exits may be blocked by heavy smoke or fire. In this case: return to your room, close the door, open the window, hang a towel or other visible item of laundry outside, and report your location by calling 101 or 111. If you see people outside, CALL FOR HELP.**
- 5. If smoke begins to penetrate your room, wet your bedding and towels and use them to plug any cracks.**
- 6. Wet your sheets and towels and use them to plug any cracks in your doorway.**
- 7. Fill your bathtub with water.**
- 8. Breathe through a damp cloth.**
- 9. If you feel the walls and doors getting hot, pour water on them.**
- 10. If smoke enters your room through an open window, close it.**

Rest assured that in an emergency, we can help you.

WE WISH YOU A PLEASANT VACATION.



ПРАВИЛА РАЗМЕЩЕНИЯ С ДОМАШНИМИ ЖИВОТНЫМИ

В Отеле разрешено пребывание гостей со следующими домашними животными: собаки, кошки.

- Размещение с домашними животными в Отеле осуществляется только по предварительному согласованию и извещению Отеля о породе животного и при наличии ветеринарного паспорта с отметками о прививках или ветеринарной справки. Решение о возможности размещения с домашними животными принимает Отель.
 - Заселение с животными в номер допускается при расчете — одно животное на одну комнату номера. Разрешается проживание животных только в номерах класса "Стандарт двухместный", которые находятся на 2 этаже комплекса.
 - При поселении в Отель с животным гость обязан ознакомиться с «Правилами проживания гостей с животными» и поставить подпись, подтверждающую согласие соблюдать данные правила
- ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВЛАДЕЛЬЦА ДОМАШНЕГО ЖИВОТНОГО ПЕРЕД ГОСТИНИЧНЫМ КОМПЛЕКСОМ**
- Гость обязан привезти необходимые аксессуары и приспособления для обеспечения быта домашних животных: миску для кормления, коврик/пеленки, лоток для естественных отпавлений, пакеты для уборки естественных отпавлений, клетку или контейнер/сумку-переноску.
 - Собаки должны находиться на территории Отеля (кроме номера) на поводке. Коты вне номера должны находиться в специальном контейнере-переноске. Гости с домашними животными обязаны соблюдать санитарно-гигиенический режим в номере, холле и на всей территории Отеля.
 - Выгул домашних животных на территории комплекса запрещен.
 - Гость обязан самостоятельно убирать продукты жизнедеятельности питомца.
 - Гость должен обеспечить нахождение домашнего животного в контейнере/клетке или в наморднике и на поводке под контролем хозяина во время уборки в номере. В противном случае уборка в номере не производится из соображений безопасности персонала Отеля и домашних животных.
 - Гость должен уведомить дежурного администратора Отеля, если животное остается в номере без присмотра людей.

ОГРАНИЧЕНИЯ, НАКЛАДЫВАЕМЫЕ АДМИНИСТРАЦИЕЙ ОТЕЛЯ НА ПРОЖИВАНИЕ С ДОМАШНИМИ ЖИВОТНЫМИ

- Запрещено присутствие домашних животных в кафе и на сити пляже комплекса.
- Запрещено покидать гостиничный номер и оставлять животное без присмотра на длительный период. При несоблюдении возможно аннулирование и выселение с гостиничного номера.
 - Запрещается кормить и поить животное из посуды, принадлежащей Гостинице.
- Запрещается мыть животное в душевой кабине или ванной номера, использовать по отношению к животному полотенца, простыни и другие постельные принадлежности, принадлежащие Гостинице.
- Запрещается вычесывать, стричь (брить и выщипывать) шерсть, а также стричь ногти животных в номере.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСТЯ

- Всю ответственность, связанную с обеспечением надлежащего содержания животного в номерном фонде в период проживания в Гостинице, владелец питомца полностью берет на себя.
- Владелец питомца несёт все расходы, связанные с порчей и/или уничтожением животным имущества Гостиницы. В случае причинения ущерба животным Отелю, Гость обязан возместить убытки в полном объеме, путем внесения дополнительных денежных средств в размере, необходимом для покрытия убытков.
- Все риски, связанные с поведением питомца в период его нахождения в Гостинице, которое может повлечь за собой причинение животным ущерба имуществу третьих лиц из числаGuests и/или сотрудников Отеля, а также причинение вреда здоровью последних, также несет владелец животного.

ТАРИФЫ НА ПРОЖИВАНИЕ С ДОМАШНИМИ ЖИВОТНЫМИ

- За проживание кошки или собаки в Отеле взимается дополнительная плата - 500 руб./сутки.
- В день заезда в гостиницу с животным Гость обязуется предоставить Страховой депозит в размере 5 000 руб. (пять тысяч рублей) в Службе приема и размещения в качестве гарантии оплаты за возможный причиненный ущерб животным в период проживания в Гостинице.
- В момент выезда Гость обязуется «сдать» гостиничный номер сотруднику службы гостевого сервиса. В случае, если Гостинице (номеру Гостиницы) нанесен какой-либо ущерб, сотрудник службы гостевого сервиса составляет Акт о порче имущества с указанием стоимости этого имущества в соответствии с прейскурантом.
- При отсутствии ущерба Служба гостевого сервиса возвращает Гостю депозит в полном объеме. Отель оставляет за собой право расторгнуть соглашение с Гостем, проживающим с животным, в случае:

1. Нарушения настоящих Правил.

2. Агрессивного, неадекватного, шумного поведения животного.



RULES FOR ACCOMMODATION WITH PETS

The following pets are allowed at the hotel: dogs, cats.

- Accommodation with pets in the Hotel is carried out only upon prior agreement and notification of the Hotel about the breed of the animal and in the presence of a veterinary passport with vaccination marks or a veterinary certificate. The decision on the possibility of accommodation with pets is made by the Hotel.
- Check—in with animals in the room is allowed when calculating - one animal per room of the room. Pets are allowed only in Standard Double rooms, which are located on the 2nd floor of the complex.
 - When checking into a Hotel with an animal, the guest is obliged to familiarize himself with the "Rules of accommodation for guests with animals" and put a signature confirming consent to comply with these rules.

OBLIGATIONS OF THE PET OWNER TO THE HOTEL COMPLEX

- The guest is obliged to bring the necessary accessories and devices to ensure the life of pets: a feeding bowl, a mat/diaper, a tray for natural items, bags for cleaning natural items, a cage or container/carrier bag.
- Dogs must be on the territory of the Hotel (except for the room) on a leash. Cats outside the room must be in a special carrying container. Guests with pets are required to observe sanitary and hygienic conditions in the room, lobby and throughout the Hotel.
 - Walking of pets is prohibited on the territory of the complex.
 - The guest is obliged to clean up the pet's waste products on his own.
 - The guest must ensure that the pet is kept in a container/cage or in a muzzle and on a leash under the supervision of the owner during cleaning in the room. Otherwise, the room will not be cleaned due to the safety of the Hotel staff and pets.
- The guest must notify the Hotel receptionist on duty if the animal remains in the room unattended by people.

RESTRICTIONS IMPOSED BY THE HOTEL ADMINISTRATION ON ACCOMMODATION WITH PETS

- The presence of pets in the cafe and on the city beach of the complex is prohibited.
- It is forbidden to leave the hotel room and leave the animal unattended for a long period. In case of non-compliance, cancellation and eviction from the hotel room are possible.
 - It is forbidden to feed and water an animal from dishes belonging to the Hotel.
- It is forbidden to wash the animal in the shower cabin or bathroom of the room, use towels, sheets and other bedding belonging to the Hotel in relation to the animal.
 - It is forbidden to comb, cut (shave and pluck) the hair, as well as cut the nails of animals in the room.

THE RESPONSIBILITY OF THE GUEST

- The pet owner fully assumes all responsibility related to ensuring the proper maintenance of the animal in the room stock during the stay at the Hotel.
- The pet owner bears all costs associated with the damage and/or destruction of the property of the Hotel by the animal. In case of damage to the Hotel by animals, the Guest is obliged to compensate the losses in full by depositing additional funds in the amount necessary to cover the losses.
- All risks associated with the behavior of a pet during its stay at the Hotel, which may entail damage to the property of third parties from among the Guests and/or employees of the Hotel, as well as harm to the health of the latter, are also borne by the owner of the animal..

RATES FOR ACCOMMODATION WITH PETS

- An additional fee of 500 rubles is charged for the accommodation of a cat or dog in the Hotel.\day.
- On the day of arrival at the hotel with an animal, the Guest undertakes to provide a Security deposit in the amount of 5,000 rubles (five thousand rubles) at the Reception and Accommodation Service as a guarantee of payment for possible damage caused to animals during their stay at the Hotel.
- At the time of departure, the Guest undertakes to "hand over" the hotel room to a guest service employee. If any damage has been caused to the Hotel (Hotel room), a guest service employee draws up a Property Damage Report indicating the value of this property in accordance with the price list.
- In the absence of damage, the Guest Service Service returns the deposit to the Guest in full. The hotel reserves the right to terminate the agreement with a Guest staying with an animal in the event of:

1. Violations of these Rules.

2. Aggressive, inappropriate, noisy behavior of the animal.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ К ИНТЕРНЕТ

Инструкция по бесплатной авторизации WiFi в гостинично-развлекательном комплексе «Роял-Лайм»

Для успешной авторизации необходимо соблюдение следующих условий (в мобильном телефоне пользователя):

- положительный баланс и возможность набора исходящих звонков;
- открыт доступ на междугородние звонки либо на звонки 8-800.

1. На мобильном устройстве (телефон, планшет, ноутбук и т.п) активировать Wi-Fi и подключиться к наиболее приоритетной сети.
2. Открыть стартовую страницу используемого браузера.
3. В открывшемся диалоговом окне с эмблемой «Lime» ввести номер своего мобильного телефона и нажать «Ввести».
4. Набрать один из предлагаемых номеров +7499... либо +7-800., и дожидаться сброса звонка.
5. Авторизация завершена, доступ в Интернет открыт.

Instructions for free WiFi authorization in the Royal Lime Hotel and Entertainment Complex

For successful authorization, the following conditions must be met (in the user's mobile phone):

- positive balance and the ability to dial outgoing calls;
- access to long-distance calls or 8-800 calls is open.

1. Activate Wi-Fi on a mobile device (phone, tablet, laptop, etc.) and connect to the highest priority network.
2. Open the start page of the browser you are using.
3. In the dialog box that opens with the Lime logo, enter your mobile phone number and click "Enter".
4. Dial one of the suggested numbers +7499... or +7-800., and wait for the call to be reset.
5. Authorization is completed, Internet access is open.